



教师 姓 李震红

名:

性别: 女

职称: 副教授

学历: 博士

研究方向 20 世纪英语文学; 翻译理论与实践; 汉语国际教育  
向:

学术兼 江苏省外国文学学会会员

职:

联系方式 E-mail: lizhenhong@njau.edu.cn; Tel: 025-84396230

式:

### **教育背景**

2013.08—2014.02 美国西东大学 英语系访问学者

2009.09—2016.12 苏州大学 英语语言文学博士

2007.09—2008.07 南京大学 外国语学院访问学者

2001.09—2004.06 苏州大学 英语语言文学硕士

### **科研项目**

[1] 唐·德里罗小说中的危机意识研究 (SKYZ2018010), 主持, 南京农业大学中央高校基本科研业务研究费社科优助项目, 2018.02-2020.02;

[2] 特色孔子学院的运行及管理策略: 埃格顿大学孔子学院案例 (SKGL2018010), 参与, 南京农业大学中央高校基本科研业务研究费管理对策项目, 2018.02-2020.02;

[3] 中国农业“援非”未来路径对策研究 (KYGB201803), 参与, 2018 年度南京农业大学中央高校基本科研业务费国别研究项目, 2018.07-2020.07;

[4] 东非农业政策及其对中国-东非农业合作的影响分析 (KYGB201802), 参与, 2018 年度南京农业大学中央高校基本科研业务费国别研究项目, 2018.07-2020.07;

[5] 唐德里罗小说中的救赎思想研究 (17jsw-51), 主持, 江苏省社科应用研究精品课程外语类研究课题, 2017.09-2018.09;

[6] 葛浩文翻译中的文化对等研究 (SKYC2017006), 参与, 中央高校基本科研业务费-南京农业大学人文社会科学研究基金项目, 2017.04-2019.04;

[7] 英语专业硕士学位论文质量保障及提升对策研究——以南京农业大学为例 (yjsjg1525), 主持, 南京农业大学研究生教学研究与实践项目, 2015.09-2017.09;

[8] 关于后殖民生态批评理论的研究 (15YJA752024), 参与, 安徽省教育厅人文社会科学基

金项目, 2014.09-2016.08;

[9] 艾丽斯·默克多小说研究 (SK2014027), 参与, 中央高校基本科研业务费-南京农业大学人文社会科学研究基金项目, 2014.06—2016.05;

[10] 唐·德里罗小说主题研究 (SK2013016), 主持, 中央高校基本科研业务费-南京农业大学人文社会科学研究基金项目, 2013.06—2015.05;

[11] 英语后殖民国家学者著作与思想评介 (SK2010037), 主持, 南京农业大学人文社会科学研究基金项目, 2010.10—2012.09;

[12] 英汉语言中正说、反说与问说的互译现象及其原因探究 (WY0701), 主持, 南京农业大学外国语学院人文社会科学研究基金项目, 2007.01—2008.12;

[13] 从“翻译过程总括模式”看林纾的翻译策略 (SK06045), 主持, 南京农业大学人文社会科学研究基金项目, 2006.10—2008.09;

[14] 英语专业研究性教学与研究性学习的研究与实践, 参与, 南京农业大学教育教学改革项目, 2006.10—2008.09;

[15] 翻译教学过程中大学生自主学习能力培养研究, 参与, 南京农业大学教育教学改革项目, 2006.10—2008.09。

### 主要论著 (自 2000 年起)

[1] 李震红, 2018, 德里罗《天秤星座》中寻求认同的局外人, 当代外国文学, 2, 5-12;

[2] 李震红, 2016, 历史、语言、理论: 丹尼斯·沃德的后殖民文学批评观, 西安外国语大学学报, 3, 85-89;

[3] 李震红, 2016, 《谁主沉浮》: 群体喧嚣下的个体挣扎, 人物事情画他山——域外文学论丛, 上海交通大学出版社, 上海, 79-86;

[4] 李震红, 2015, 《坠落的人》中的坠落与救赎, 湖南科技大学学报(社会科学版), 2, 33-37;

[5] 朱云, 李震红, 2013, 山姆·谢泼德后期创作的社会责任意识——以《情痴》为例, 名作欣赏, 36, 121-123;

[6] 李震红, 2012, G. A. 维尔克斯论澳大利亚民族文化, 国外文学, 4, 49-55;

[7] 李震红, 2010, 中外童话比较谈——《世界儿童文学名著鉴赏大典童话卷》读后, 外语教学与研究论丛, 高等教育出版社, 北京, 129-134;

[8] 李震红, 2008, 试论英语肯定表达与汉语否定表达的互译趋势, 苏州大学学报(哲学社会科学版), 3, 89-92;

[9] 李震红, 2008, “翻译过程总括模式”观照下的林译世界, 盐城师范学院学报(人文社科版), 6, 82-87;

[10] 杜争鸣等, 2008, 英汉互译原理与实践教程(参编), 中国经济出版社, 北京;

[11] 李震红, 2007, 从主题对等与效果对等角度重评林译《黑奴吁天录》, 江苏教育学院学报(人文社科版), 3, 107-109;

[12] 李震红, 2003, 挑战文化“逻各斯”——小说《女儿愿》的解构分析, 南京农业大学学报(人文社科版), 1, 100-104;

[13] 汪榕培等, 2003, 吴歌精华(参编译), 苏州大学出版社, 苏州。

### 获奖及荣誉称号

[1] 指导本科毕业论文“中餐菜名英译中的文化亏损现象探析——以《美食译苑——中文菜单英文译法》为例”获“2014 届校级优秀毕业论文(设计)二等奖”;

[2] 指导本科毕业论文“哈金异质文化创作对中英翻译实践的启示”获“2012 届校级优秀毕业

论文（设计）特等奖”；

[3] 论文“G.A.维尔克斯论澳大利亚民族文化”获“第五届江苏高校外语专业研究生学术论坛”（2010年）博士组二等奖；

[4] 南京农业大学 2008、2016 年度考核优秀个人。